

OLÈXICA

Make it multilingual.

Le aziende di successo comunicano coi propri clienti nella loro lingua madre e per questo ottengono i migliori risultati. La traduzione professionale è un investimento che porta continui vantaggi sul lungo termine.

La traduzione e localizzazione professionali richiedono una combinazione di risorse linguistiche, tecnologiche e di gestione progetti. La nostra agenzia di traduzione si occupa di tali risorse al posto vostro.

Con **OLÈXICA** sarete in grado di rendere la vostra azienda più accessibile ai consumatori in altri paesi e di trovare nuovi clienti, in Italia e all'estero. Grazie ai nostri servizi di traduzione, interpretariato e impaginazione potrete migliorare, ampliare e rinnovare i vostri materiali aziendali di qualsiasi tipo e formato.

Cosa potete fare da noi

TRADUZIONE PROFESSIONALE

Il principale servizio offerto dalla nostra agenzia di traduzione riguarda la traduzione professionale.

Se siete un'azienda produttrice, traduciamo il vostro sito, i vostri cataloghi, i vostri manuali e documentazione in tutte le lingue, contribuendo alla vostra rapida crescita internazionale. Ci occupiamo per voi della ricerca, selezione e organizzazione delle risorse umane e gestione dei progetti di traduzione. Un esempio: Déco, il produttore di decking che ha allestito di loro legno composto il lungomare di Poetto, Sardegna. Ci hanno scelto e adesso possono comunicare il loro valore ai clienti in Spagna, Francia, Russia e Germania.

TRADUZIONE GIURATA

Il giuramento corrisponde alla certificazione della traduzione presso il Giudice di Pace di Forlì e al giuramento della conformità della traduzione all'originale.

Basta mandarci le scansioni (o le foto dei vostri documenti su WhatsApp), vi invieremo un preventivo che potrete pagare istantaneamente online. Dopo 2-3 giorni riceverete a vostra casa una "Raccomandata 1" con le traduzioni giurate in tribunale, il verbale firmato dal Giudice di Pace di Forlì col timbro della nostra agenzia di traduzione, la ricevuta delle marche da bollo pagate a vostro nome e la nostra fattura.

I documenti che prepariamo per voi sono accettati dagli enti statali in tutta Italia.

INTERPRETARIATO

La nostra agenzia di traduzione offre un servizio di interpretariato in fiere, eventi e durante trattative aziendali ed è in grado di organizzare trasferte all'estero in occasione di importanti fiere internazionali o di visite a clienti con sede all'estero, nonché di accompagnarvi durante le visite dei clienti stranieri in Italia.

Basta comunicarci i giorni e il luogo in cui avete bisogno di un interprete, del resto ci occupiamo noi: il giorno "X" alle 9:00 di mattina l'interprete o gli interpreti vi aspetteranno nel luogo di lavoro e vi accompagneranno per il numero di ore concordato.

DESKTOP PUBLISHING

La nostra agenzia di traduzione conosce bene i processi di stampa ed è in grado di realizzare per voi materiali pubblicitari destinati sia alla pubblicazione online, sia a essere stampati in formato cartaceo a colori. Da noi potete ordinare la traduzione di un catalogo e ottenere il catalogo già impaginato nella lingua desiderata, pronto per essere distribuito.

Se desiderate aggiungere alla traduzione professionale un servizio di desktop publishing, i nostri designer cureranno il layout e il formato sia dei vostri cataloghi, manuali e materiali su carta, sia dei banner pubblicitari, degli e-book e dei documenti per la pubblicazione elettronica.

Come lavoriamo

1. RICHIEDETE UN PREVENTIVO

È sufficiente fotografare o scansionare il documento e poi inviarlo su WhatsApp al numero +39 324 842 3554 o via mail a hello@olexica.com. Lo esamineremo e vi invieremo un preventivo gratuito senza impegno.

2. SBRIGATE IL LATO ECONOMICO

La fattura può essere pagata utilizzando un bonifico bancario o qualsiasi metodo di pagamento, comprese le carte di debito e credito, supportato da PayPal. In questo modo possiamo ricevere pagamenti da ogni Paese e voi disponete della Protezione acquisti, con tutti i vantaggi da ciò derivanti. 15 minuti dopo i vostri documenti sono già in lavorazione.

3. ED ECCO LA VOSTRA TRADUZIONE

Tradurremo i vostri documenti originali nelle lingue che avete richiesto. Ci incaricheremo inoltre dell'eventuale processo di traduzione giurata di documenti: giuriamo le nostre traduzioni presso il tribunale italiano. Non appena avremo preparato la vostra traduzione vi invieremo i file via e-mail oppure ve li spediremo tramite "Raccomandata 1" con tempo di consegna di un solo giorno.

Semplifichiamo al massimo gli ordini di traduzione e giuramento di documenti: è sufficiente inviarci le scansioni ed effettuare il pagamento. **Di tutto il resto ci occupiamo noi.**

Perché ci scelgono

I nostri servizi puntano alla qualità del prodotto finale, per fornire a voi e ai vostri clienti materiale di alto livello, finalizzato appunto alla creazione di nuove relazioni commerciali, sia in Italia che all'estero. Nella nostra agenzia di traduzione, tutti i traduttori traducono esclusivamente verso la propria lingua madre, evitando situazioni imbarazzanti se i clienti stranieri leggono contenuti non proprio scritti ad arte. Per lavorare con noi non basta sapere una lingua straniera, bisogna avere una laurea in traduzione.

Abbiamo un sistema di sconti a progetto che applichiamo in base al volume effettivo dell'ordine. Inoltre, per casi di collaborazioni di lungo termine e continui alti volumi di lavoro abbiamo previsto la possibilità di offrire uno sconto permanente.

È possibile contattarci sia attraverso tutti i mezzi tradizionali, come telefono e mail, sia attraverso le più recenti tecnologie di messaggistica diretta (WhatsApp e Messenger). Anche il nostro sistema di pagamento, che accetta più di 25 valute, è finalizzato alla rapidità delle transazioni. Inoltre, tutti i nostri servizi sono svolti online o attraverso il servizio postale, consentendovi così di non lasciare i vostri uffici e di avere comunque con noi un contatto umano e diretto.

Nell'anno 2018 abbiamo gestito 50 progetti di traduzione e possiamo gestirne almeno 4 volte tanto.

Chi siamo

OLÈXICA è un'agenzia di traduzione e d'interpretariato fondata nel 2017 a Forlì.

La nostra missione: trovare opportunità di lavoro per laureati e professionisti del settore linguistico nella nostra regione, in Italia e nel mondo.

Il nostro vantaggio: ci troviamo dove il talento *vive*. Forlì è sede di una delle più antiche e prestigiose università per interpreti e traduttori d'Europa. Abbiamo un accesso virtualmente illimitato alle risorse proprio dove crescono floride. Così il nostro scopo più alto è contribuire allo sviluppo della società europea attraverso gli scambi economici, commerciali e culturali.



Abbiamo partecipato al concorso per il Premio Cambiamenti 2018 dalla CNA Nazionale. Abbiamo incontrato altre giovani imprese del territorio che, come noi, utilizzano a loro vantaggio le nuove tecnologie nella realizzazione dei propri prodotti e servizi.

Il nostro team



Dott. Ric. Oleg Kuznetcov
Translation manager

Oleg Kuznetcov è dottore di ricerca laureato in Traduzione, Interpretazione e Interculturalità presso l'Università di Bologna. Oleg gestisce progetti di traduzione e giuramento e si occupa delle traduzioni dall'italiano, inglese e spagnolo verso il russo.



Dott. Luca Graziani
Traduttore e revisore

Luca Graziani è un esperto linguistico laureato in Traduzione Specializzata presso l'Università di Bologna. Luca è stato tirocinante in Commissione e al Parlamento europeo e collabora attualmente con l'OSCE. Si occupa delle traduzioni da tedesco, spagnolo, inglese e russo verso l'italiano.

Contatti



Tel./WhatsApp: +39 324 842 3554

E-mail: hello@olexica.com

<https://olexica.com>

Viale Domenico Bolognesi, 193
47121 Forlì FC

P. IVA 04376750404

OLÈXICA è un'agenzia associata a CNA (Confederazione Nazionale dell'Artigianato e della Piccola e Media Impresa).

OLÈXICA è abilitata al MePA (Mercato elettronico della pubblica amministrazione).